

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 103 (1985)  
**Heft:** 16

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

103. Jahrgang 18. April 1985 Heft 16/85 Erscheint wöchentlich

## Offizielles Organ:

Schweizerische Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

**Redaktoren:**  
Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnemente

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 166.—  
½ Jahr Fr. 86.50  
Einzelnummer Fr. 6.50

### Ausland:

1 Jahr Fr. 179.—  
½ Jahr Fr. 93.—  
Einzelnummer Fr. 7.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder des GEP, des BSA, der ASIC, des STV und für Studenten

Bestellungen für Abonnemente und Einzelnummern sowie Adressänderungen von Abonnements an die Redaktion; Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind nur erhältlich beim SIA-Generalsekretariat  
Selnaustrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

## Anzeigenverwaltung

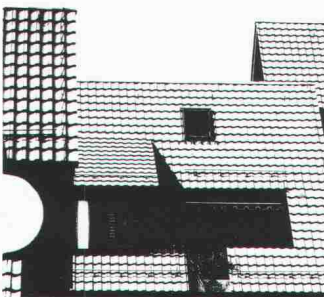
Iva

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



Die Gestaltung eines Daches verdient aus verschiedenen Gründen besondere Beachtung.

Form und Material prägen das Gebäude und fügen sich zu einem lebendigen, harmonischen Ganzen zusammen. Die Form und Farbe des Tonziegels erfüllen alle technischen sowie gestalterischen Anforderungen und ermöglichen eine harmonische Eingliederung in die Umgebung.

Schweizerische Ziegelindustrie  
Postfach 217, 8035 Zürich

## Inhalt

### Zeitfragen

Innere Zwänge zum technischen Fortschritt. Von Georgi Schischkoff, Salzburg 315

### Strassenverkehr

Beruhigt «wechselseitiges Parkieren» den Verkehr? Basler Erfahrungen mit zehn Versuchsstrassen. Von Peter Bachmann und Peter Salathé, Basel 321

### Baustatik

Vom Einfluss der Verlegemethode auf die Qualität der Vorspannung. Von Markus Rüst, St. Gallen, und Niklaus Winkler, Zürich 325

### Kraftwerksbau

Betriebsaufnahme in El Cajón. Von Hans Rieder, Baden 329

### Wettbewerbe

Asil per vegls in Engadina bassa, Scuol (A). Krankenhaus Oberes Glattal in Kloten (A). Ideenwettbewerb Bahnhofgebiet Chur (A). Alters- und Pflegeheim in Riehen BL (D). Construction de logements à Yverdon-les-Bains (E). Zivilschutzzentrum Bütschwil SG (E) 329  
Friedhof in Regensdorf ZH (D) 330

### Nekrologe

Hermann Stüssi zum Gedenken. Von Hans Hauri, Zürich 333

### Umschau

Tiefenachtsimulator für extrem hohe Drücke. Denitrifikationsverfahren im Vergleich. Energieeinsparung bei Seeschiffen durch neuartige Düse. Energierückgewinnung bei Bussen. Namibias Gasvorkommen sollen erschlossen werden. Wie gefährlich ist Spritzasbest? Chemie und Umwelt. Satelliten verbessern die Nutzung von Wasserkraft. Das Walgauwerk in Vorarlberg 333

### Neue Bücher

Europäische Empfehlungen für die Bemessung und konstruktive Gestaltung von dünnwandigen kaltgeformten Bauteilen 335

### SIA-Mitteilungen/SIA-Fachgruppen

FII: Die Beziehung zwischen dem Personal Computer und seinen Benützern. FII: Generalversammlung 336

### SIA-Sektionen

Genève: Assemblée générale. Bern: SIA-Tage 1985. Graubünden: Lagerung radioaktiver Abfälle (Vortrag). Waldstätte: Ortsplanungen im Tessin (Vortrag). Winterthur: Exkursion S-Bahnhof Museumstrasse Zürich 336

### B-Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft. Weiterbildung. Tagungen. Ausstellungen. Vorträge. Stellenvermittlung B 65-68

## Im nächsten Heft

CAD-Praxis im Architekturbüro

Personal Computer  
(Änderungen vorbehalten)

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 8/1985

### Génie civil

Surveillance des ouvrages

d'art, par Dominique

Andrey, René Suter et

Renaud Favre 113

### Mécanique des roches

Comportement d'un tun-

nel à faible profondeur au voisinage du front, par

Gian Paolo Giani 124

**Vie de la SIA** 128, B 47

**Nécrologie** 130

**EPFZ** B 47

**Bibliographie** B 47